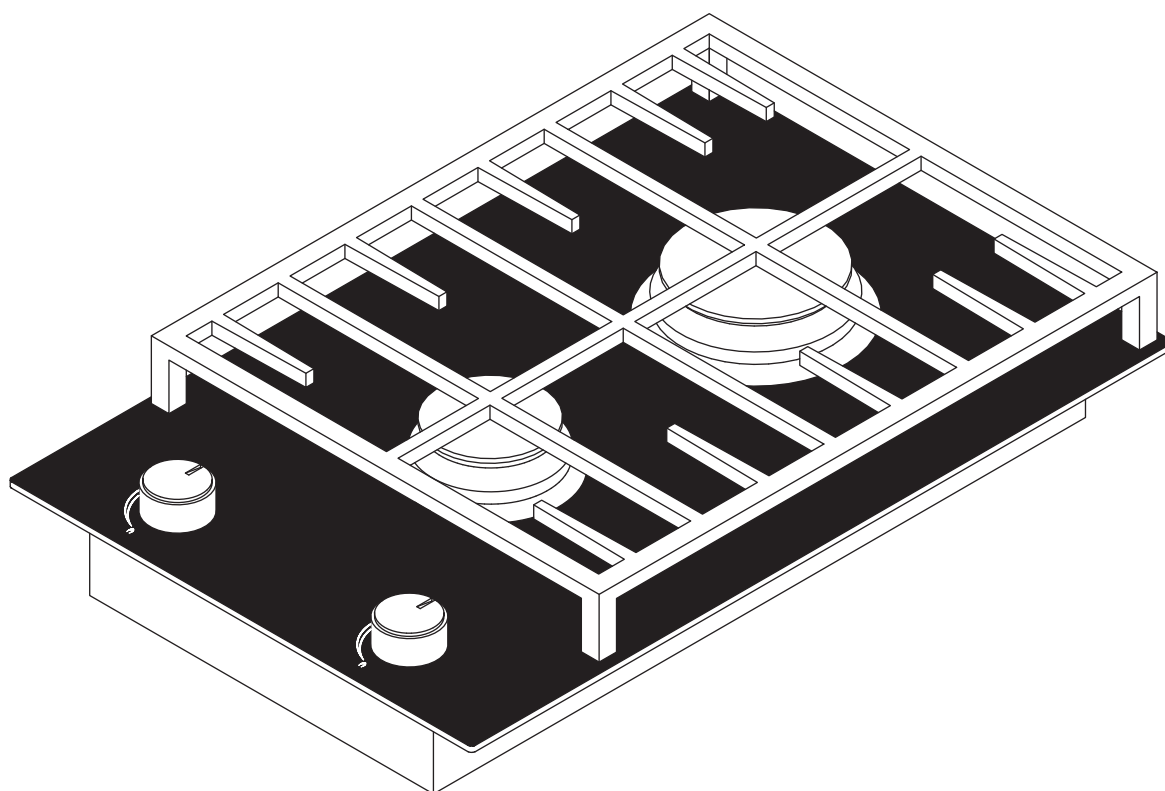


SE Bruks- och monteringsanvisning CG11

BORA Classic gas-spishäll med 2 kokzoner



CG11UMSE-004

Bruks- och monteringsanvisning:

Original

översättning

Tillverkare

BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Innstraße 1
6342 Niederndorf
Österrike

Kontakt

T +43 (0) 5373/62250-0
mail@bora.com
www.bora.com

Överlåtande samt kopiering av dessa underlag, utnyttjande och delgivande av innehållet är inte tillåtet, såvida inte detta uttryckligen medgivits.

Denna bruks- och monteringsanvisning har tagits fram med största noggrannhet. Trots detta kan det hända att tekniska ändringar som gjorts i efterhand eller vissa textpassager som ändrats, ännu inte har aktualiserats eller anpassats. Vi hoppas på förståelse för detta. En aktualiserad version kan erhållas från BORA service-team. Tryckfel och misstag förbehålles.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Alla rättigheter förbehållna

Innehållsförteckning

1	Allmänt	4	7	Användning	23
1.1	Målgrupp	4	7.1	Tända gasbrännare	23
1.2	Bruks- och monteringsanvisningens giltighet	4	7.2	Inställning av effektnivån	23
1.3	Underlag som också gäller	4	7.3	Korrekt användning av gasbrännaren	23
1.4	Framställning av information	5	7.4	Användning av gasspishällen med en BORA-ågsug ...	24
2	Säkerhet	6	8	Rengöring och skötsel	25
2.1	Allmänna säkerhetsanvisningar	6	8.1	Rengöringsmedel	25
2.2	Säkerhetsanvisningar Användning	7	8.2	Spishällens skötsel	25
2.3	Säkerhetsanvisningar Montering	9	8.3	Spishällens rengöring	25
2.4	Säkerhetsanvisningar demontering och avfallshantering	10	8.3.1	Rengöring av gasbrännarna	26
2.5	Säkerhetsanvisningar reservdelar	10	8.3.2	Rengöring av vridknappen	26
2.6	Regelrätt användning	10	9	Åtgärdande av fel	27
3	Tekniska data	11	10	Urdrifftagning, demontering och avfallshantering	28
4	Produktbeskrivning	12	10.1	Urdrifftagning	28
4.1	Funktionssätt	12	10.2	Demontering	28
4.2	Kontrollpanel och användningsprincip	12	10.3	Miljövänlig avfallshantering	28
4.3	Funktionsprincip	12	11	Garanti, teknisk support	29
4.3.1	Lämpligt kokkärl	12	11.1	BORA:s tillverkargaranti	29
4.3.2	Effektnivåer	13	11.2	Service	29
4.4	Säkerhetsutrustningar	13	11.3	Reservdelar	29
4.4.1	Säkerhetstermoelement	13	12	Anmärkningar	30
5	Montering	14			
5.1	Kontrollera leveransomfånget	14			
5.2	Verktyg och hjälpmedel	14			
5.3	Förutsättningar för monteringen	14			
5.3.1	Säkerhetsavstånd	14			
5.3.2	Bänkskivan och köksmöbelen	14			
5.3.3	Lufttillförsel spishäll	15			
5.4	Utskärningsmått	15			
5.5	Montering av spishällen	16			
5.6	Strömanslutning	17			
5.7	Överlämnande till användaren	17			
6	Gasinstallation	18			
6.1	Ventilation	18			
6.2	Gasanslutning	18			
6.2.1	Extra installationsanvisningar för Australien och Nya Zeeland (AUS/NZS)	19			
6.2.2	Gasanslutning AUS/NZS	19			
6.3	Läckagetest på gasanslutningen	20			
6.4	Omställning av gastyp	20			
6.4.1	Ställ in gasventilerna	21			
6.5	Överlämnande till användaren	21			
6.6	Munstyckstabell	22			

1 Allmänt

1.1 Målgrupp

Denna bruks- och monteringsanvisning vänder sig till följande målgrupper:

Målgrupp	Krav
Användare	Apparaten kan användas av barn från 8 år samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap, såvida de övervakas eller undervisas om apparatens säkra användning och har förstått vilka faror som kan uppstå vid hanteringen. Barn ska hållas under uppsyn. Alla säkerhets- och varningsanvisningar samt bruksanvisningens instruktioner måste iakttas.
Gör-det-självare med ambitioner	Gör-det-självaren med ambitioner får själv utföra alla nödvändiga snickeri- och monteringsarbeten, såvida han har den förmåga och motsvarande fackkunskaper som är nödvändiga. Han får absolut inte ansluta ström och gas.
Montering fackpersonal	Fackpersonalen för monteringen får utföra alla nödvändiga snickeri- och monteringsarbeten under iakttagande av gällande föreskrifter. Före idrifttagningen måste ström- och gasanslutningar verkställas av godkända fackmän för motsvarande område.
Ei-fackpersonal	Strömanslutningen får bara genomföras av en godkänd fackman. Denne övertar även ansvaret för korrekt ströminstallation och idrifttagning.
Gas-fackpersonal	Gasanslutningen får bara genomföras av en godkänd fackman. Denne övertar även ansvaret för korrekt gasinstallation och idrifttagning.

tab. 1.1 Målgrupper

INFO BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd och BORA Lüftungstechnik GmbH – i det följande kallat BORA – ansvarar inte för skador som uppstått pga. att dessa underlag har missaktats eller ignorerats och som orsakats av felaktig montering! Ström- och gasanslutningar får bara genomföras av en godkänd fackman. Montering får bara ske enligt gällande normer, föreskrifter och lagar. Iaktta alla säkerhets- och varningsanvisningar samt instruktionerna i bruks- och monteringsanvisningen.

1.2 Bruks- och monteringsanvisningens giltighet

Anvisningen gäller för olika varianter av apparater. Därför kan det hända, att vissa funktioner som beskrivs inte finns på din apparat.

1.3 Underlag som också gäller

Tillsammans med denna bruks- och monteringsanvisning finns även andra underlag som äger sin giltighet och måste iakttas.

Det är viktigt att alla underlag som medföljer leveransen iakttas.

INFO För skador som uppstått pga. att dessa underlag har ignorerats, övertar BORA inga garantier!

Direktiv

Denna apparat motsvarar följande EU/EG-direktiv:
 2014/30/EU EMK-direktivet
 2014/35/EU lågspänningsdirektivet
 2009/125/EG ekodesigndirektivet
 2011/65/EU RoHS-direktivet
 2012/19/EU WEEE-direktivet

Förordningar

Denna apparat motsvarar följande EU-förordningar:
 (EU) 2016/426 Förordning om anordningar för förbränning av gasformiga bränslen

1.4 Framställning av information

För att du ska kunna arbeta snabbt och säkert med hjälp av anvisningarna, används enhetliga formateringar, numreringar, symboler, säkerhetsanvisningar, begrepp och förkortningar.

Instruktionerna märks med en pil.

- ▶ Genomför alltid alla instruktioner i den ordningsföljd som anges.

Uppräkningar märks med ett fyrkantigt uppräkningsstecken i början av raden.

- Uppräkning 1
- Uppräkning 2

INFO Om det är något särskilt som du måste iaktta, så uppmärksammas du på det.

Säkerhets- och varningsanvisningar

Säkerhets- och varningsanvisningarna i bruksanvisningen utmärks med symboler och signalord.

Säkerhets- och varningsanvisningarna ser ut som följer:

VARNINGSTECKEN OCH SIGNALORD!

Farans art och källa

Påföljd om anvisningarna inte iakttas

- ▶ Åtgärder för att undvika fara
-

Därvid gäller:

- Varningstecknet uppmärksammar på faran.
- Signalordet visar på farans omfattning.

Varningstecken	Signalord	Risk
	Fara	Indikerar en omedelbar farlig situation, vilken kan leda till döden eller allvarliga kroppsskador om den inte undviks.
	Varning	Indikerar en möjlig farlig situation, vilken kan leda till döden eller allvarliga kroppsskador om den inte undviks.
	Se upp	Indikerar en möjlig farlig situation, vilken kan leda till smärre eller lättare kroppsskador om den inte undviks.
–	Se upp	Indikerar en situation, som kan leda till sakskador om den inte undviks.

tab. 1.2 Varningstecknens och signalordens betydelse

2 Säkerhet

2.1 Allmänna säkerhetsanvisningar

INFO Apparaten motsvarar föreskrivna säkerhetsbestämmelser. Användaren ansvarar för apparatens rengöring, skötsel och säkra användning. En felaktig användning kan leda till person- och sakskador.

- Bruks- och monteringsanvisningen innehåller viktiga anvisningar för monteringen och användningen. Därigenom skyddar du dig själv mot skador och förhindrar skador på apparaten. På bruks- och monteringsanvisningens baksida hittar du kontaktuppgifter för mer information och frågor beträffande användningen.
- Begreppet apparat används både för spishällar, ångsugar och för spishällar med ångsug.
 - ▶ Läs igenom hela bruks- och monteringsanvisningen innan du tar apparaten i drift.
 - ▶ Ha alltid bruks- och monteringsanvisningen till hands så att den vid behov alltid finns att tillgå.
 - ▶ Om du säljer apparaten, lämna alltid bruks- och monteringsanvisningen vidare till nästa ägare.
 - ▶ Genomför alla arbeten uppmärksamt och noggrant.
 - ▶ Kontrollera apparaten på synliga skador när du packat upp den.
 - ▶ Anslut aldrig en skadad apparat.
 - ▶ Använd bara den i leveransen bifogade anslutningskabeln.
 - ▶ Använd inte apparaten förrän den är helt monterad, först då kan vi garantera säker drift.
 - ▶ Förvissa dig om att inga heta kokzoner vidrörs.
 - ▶ Ställ eller lägg inga föremål på panelen eller ångsugens inströmningsmunstycke.
 - ▶ Undvik överkokning.
 - ▶ Stäng av apparaten efter användningen.
 - ▶ Låt inte husdjur komma i närheten av apparaten.
 - ▶ Använd inte apparaten för uppvärmning av lokalen.

SE UPP!

Risk för personskador genom att apparatkomponenter kan falla ner!
Nerfallande apparatkomponenter som t.ex. gjutjärnsgaller, manöverdetaljer, täckplattor, fettfilter osv kan förorsaka skador.

- ▶ Lägg de avtagna apparatkomponenterna säkert vid sidan av apparaten.
- ▶ Säkerställ att inga avtagna apparatkomponenter kan falla ner.

Luftcirkulation

INFO Vid varje kokprocess avges genom kokningen ytterligare fuktighet till rumsluften.

INFO Luftcirkulationen tar bara bort en ringa del av fuktigheten i matoset.

- ▶ När luftcirkulationen är i drift, se till att det tillförs tillräckligt med frisk luft t.ex. genom ett öppet fönster.
- ▶ Säkerställ ett normalt och behagligt rumsklimat (45–60 % luftfuktighet) genom att t.ex. öppna naturliga luftningsöppningar eller sätt på rumsventilationen.
- ▶ Efter varje användning av luftcirkulationen, sätt ångsugen på en lägre effekt under ca 20 minuter eller aktivera fördröjd avstängning.

Barn och personer i hushållet med speciella behov

- ▶ Apparaten kan användas av barn från 8 år och av personer med reducerade fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter eller avsaknad av erfarenhet och/eller kunskap såvida de är under uppsikt eller undervisas i hur apparaten används på ett säkert sätt och de därigenom har förstått riskerna.
- ▶ Håll ett öga på barn som uppehåller sig i närheten av apparaten.
- ▶ Barn får inte leka med apparaten.
- Använd barnsäkringen, så att barnen inte kan sätta på spishällen eller ändra inställningarna på den.
- ▶ Förvara inga sådana föremål som kan intressera barn i utrymmena över eller bakom apparaten. Barnen kan annars lockas till att klättra på apparaten.
- ▶ Håll barnen och andra personer borta från heta kokzoner/brännare.

Egenmäktiga förändringar

Genom egenmäktiga förändringar kan risker uppstå med apparaten.

- ▶ Gör inga ändringar på apparaten.

Rengöring och skötsel

Apparaten måste rengöras regelbundet. Smuts kan leda till att apparaten blir skadad eller till att obehaglig lukt uppstår. Avlägsna genast smuts.

- Rengörings- och skötselarbeten får inte genomföras av barn, såvida de inte övervakas av någon hela tiden.
- ▶ Använd ingen ångrengörare för rengöringen. Ångan kan utlösa en kortslutning på spänningsförande delar och leda till saksador (se kap. Rengöring och skötsel).
- ▶ Ställ inga heta kokkärl i närheten av spishällsindikatorn, så att inte elektroniken därunder skadas.
- ▶ Ställ inga heta kokkärl i närheten av kontrollpanelen, så att inte elektroniken därunder skadas.
- ▶ Se till att inget vatten kommer in i apparatens inre vid rengöringen. Använd bara en lagom fuktig trasa. Spruta aldrig vatten över apparaten. Vatten som kommer in i apparaten kan orsaka skador!
- ▶ Rengör spishällen helst efter varje användning.
- ▶ Rengör spishällen endast när den är kall (se kap Rengöring och skötsel).
- ▶ Använd aldrig skrapande rengöringsmedel vid rengöringen för att undvika repor och nötningar på ytan.
- ▶ Se till att kokkärlets botten och kokzonen är rena och torra.
- ▶ Lyft alltid på kokkärlet (aldrig dra!), för att undvika repor och nötningar på ytan.

2.2 Säkerhetsanvisningar Användning

Spishäll



FARA! **Brandfara genom att spishällen lämnas utan uppsikt!**

Olja och fett kan hettas upp fort och ta fyr.

- ▶ Hetta aldrig upp olja eller fett utan uppsikt.
- ▶ Släck aldrig olje- eller fettbränder med vatten.
- ▶ Kväv elden med t.ex. ett lock.



FARA! **Explosionsrisk pga. antändbar vätska!**

Antändbara vätskor i närheten av spishällen kan explodera och orsaka svåra skador.

- ▶ Spreja inte med aerosoler i närheten av denna apparat när den är igång.
- ▶ Förvara inga antändbara vätskor i närheten av spishällen.



FARA! **Risk för elektriska stötar!**

Genom skåror, sprickor eller bristningar i glaskeramiken kan elektroniken därunder exponeras och skadas. Det kan leda till elektriska stötar.

- ▶ Stäng genast av spishällen om bristningar, skåror eller sprickor uppstått på glaskeramiken.
- ▶ Skilj apparaten med hjälp av LS-brytare, säkringar, automatsäkringar eller reläer säkert från elnätet.



FARA! **Risk för explosion p.g.a. gas!**

Gas som läckt ut, kan utlösa en explosion och orsaka svåra personskador.

- ▶ Håll tändkällor (öppen eld, strålningsvärmare) på säkert avstånd.
- ▶ Stäng gastillförseln och koppla från säkringen i husinstallationen.

**FARA!****Risk för kvävning p.g.a. gas!**

Gas som läckt ut kan orsaka kvävning.

- ▶ Konstateras gaslukt under driften, ska apparaten genast stängas av.
- ▶ Stäng omedelbart gastillförseln.
- ▶ Tillför frisk luft (öppna dörrar och fönster).
- ▶ Tänd inte ljuset och sätt inte på apparater.
- ▶ Dra inte ut stickkontakter ur uttag (risk för gnistbildning).
- ▶ Använd inga elektriska apparater.
- ▶ Informera utan dröjsmål kundtjänst eller gasinstallatör.

**VARNING!****Risk för brännskador pga. heta föremål!**

Spishällen och dess delar som du kan komma i beröring med är heta när den är på och även under tiden den svalnar. Föremål som ligger på spishällen, blir snabbt heta och kan leda till svåra brännskador. Detta gäller i synnerhet för föremål av metall (t.ex. knivar, gafflar, skedar, lock eller ångsugshöljen).

- ▶ Låt inga föremål ligga på spishällen.
- ▶ Använd lämpliga hjälpmedel (grytlappar, grytvantar).

**FARA!****Brandrisk pga. öppen låga!**

En öppen låga kan antända brännbara föremål.

- ▶ Ställ in gaslågan på lägsta nivå när du helt kort tar av kokkärl eller pannor från spisen.
- ▶ Lämna aldrig spisen med öppen låga obevakad.
- ▶ Kväv en brand exempelvis med ett lock eller brandtäcke.
- ▶ Stäng gastillförseln och koppla från säkringen i husinstallationen.

**VARNING!****Risk för brännskador pga. heta kokkärl!**

Handtag som sticker ut över arbetsytan lockar barn att ta tag i dem.

- ▶ Vrid inga kokkärls- eller stekjärnshandtag så de sticker ut över arbetsytan.
- ▶ Förhindra att barn kan dra ner heta grytor eller stekpannor.

**VARNING!****Risk för brännskador pga. het spishäll!**

Spishällen och dess delar som du kan komma i beröring med blir heta under driften. Efter att kokzonen stängts av måste den först svalna under 60 °C. Den heta ytan kan orsaka svåra brännskador om du kommer i beröring med den.

- ▶ Rör inte den heta spishällen.
- ▶ Håll barnen borta från den heta spishällen, såvida de inte ständigt övervakas.

**VARNING!****Risk för brännskada!**

Vätska mellan kokzon och kokkärls botten kan leda till brännskador på huden när den förångas.

- ▶ Se till att kokzonen och kokkärls botten alltid är torra.

SE UPP!**Skador pga. hårda och spetsiga föremål!**

Hårda och spetsiga föremål kan skada spishällens glaskeramik.

- ▶ Använd inte spishällens yta som arbetsskiva.
- ▶ Använd inga hårda och spetsiga föremål när du arbetar på spishällen.

**VARNING!****Brandfara pga. föremål på matlagningsytan!**

Spishällen och dess delar som du kan komma i beröring med är heta när kokzonerna är på och även under tiden de svalnar. Föremål som befinner sig på spishällen kan bli heta och antändas.

- ▶ Låt inga föremål ligga på spishällen.

SE UPP!**Skador p.g.a. socker- och salthaltiga maträtter!**

Socker- och salthaltiga maträtter samt safter på den heta kokzonen kan skada den.

- ▶ Se till att inga socker- och salthaltiga maträtter samt safter hamnar på den heta kokzonen.
- ▶ Avlägsna genast socker- och salthaltiga maträtter samt safter från den heta kokzonen.

SE UPP!**Heta vätskor kan strömma ut!**

Obevakad användning kan leda till överkokning och att heta vätskor strömmar ut.

- ▶ Använd aldrig spishällar utan uppsikt.
- ▶ En snabb kokprocess måste alltid bevakas.

SE UPP!**Risk för skador genom föremål på spishällen!**

Föremål som t.ex. kastrullock som ligger på spishällen kan orsaka skador på glaskeramiken.

- ▶ Lägg inga föremål på den heta spishällen.

2.3 Säkerhetsanvisningar Montering

Installation och montering av apparaten får bara genomföras av auktoriserad fackpersonal, som känner till och iakttar landets gällande bestämmelser och de lokala energiföretagens tilläggsbestämmelser.

Arbeten på elektriska komponenter måste genomföras av auktoriserad elfackpersonal.

Vi kan bara garantera apparatens elektriska säkerhet om den ansluts till ett skyddsledarsystem som är fackmannamässigt installerat. Se till så att dessa grundläggande säkerhetsåtgärder har vidtagits.

Gasanslutningen får bara genomföras av en auktoriserad installatör och enligt lagligt gällande bestämmelser. Iaktta de lokala försörjningsföretagens föreskrifter.

Spishäll

**FARA!****Risk för elektriska stötar!**

Om apparaten ansluts felaktigt till nätspänningen finns risk för elektriska stötar.

- ▶ Se till att apparaten är korrekt och säkert kopplad till nätspänningen.
- ▶ Se till att apparaten blir kopplad till ett skyddsledarsystem som är föreskriftsenligt installerat.
- ▶ Se till att det finns en nätströmsbrytare (frånskiljare) med en kontaktöppningsvidd på minst 3 mm allpolig (LS-brytare, säkringar, automatsäkringar, reläer).

**FARA!****Risk för elektriska stötar!**

Om strömförsörjningsledningen kommer i kontakt med heta kokzoner, kan den skadas. En skadad strömförsörjningsledning kan orsaka en elektrisk (dödlig) stöt.

- ▶ Se till att strömförsörjningsledningen inte kommer i beröring med heta kokzoner.
- ▶ Se till att anslutningskabeln inte blir klämd eller skadas.

**FARA!****Risk för explosion p.g.a. gas!**

Gas som läcker, kan utlösa en explosion och orsaka svåra skador.

- ▶ Håll tändkällor (öppen eld, strålningsvärmare) på säkert avstånd.
- ▶ Stäng gastillförseln och koppla från säkringen i husinstallationen.
- ▶ Täta genast läckaget.

**SE UPP!****Ryggskador möjliga p.g.a. tung belastning!**

Vid inbyggnaden och uttagningen av apparaten kan du skada leder och rygg vid felaktig hantering.

- ▶ Var alltid två när spishällen lyfts ut ur förpackningen.
- ▶ Var alltid två när spishällen lyfts på plats.
- ▶ Använd eventuellt lämpliga hjälpmedel för att undvika skador på leder och rygg.

- ▶ Kontrollera apparaten på synliga skador före monteringen.
- ▶ Montera aldrig en skadad apparat.
- En skadad apparat riskerar säkerheten.
- Reparationer får bara genomföras av fackkraft som auktoriserats av tillverkaren.

Särskilda säkerhetshänvisningar för utsugssystem:

- ▶ Vid rak kanalledning, beakta kanallängden mellan motor och ytterväggsventil.
- Mellan motorns och ytterväggsventilens utblåsöppningar måste man planera in ett avstånd på minst 75 cm.

2.4 Säkerhetsanvisningar demontering och avfallshantering

Demonteringen av apparaten får bara genomföras av auktoriserad fackpersonal, som känner till och iakttar landets gällande bestämmelser och de lokala energiföretagens tillägsbestämmelser.

Arbeten på elektriska komponenter får bara genomföras av auktoriserad elfackpersonal.

Arbeten på gasanslutningar får bara genomföras av en auktoriserad installatör och enligt lagligt gällande bestämmelser. Iaktta de lokala försörjningsföretagens föreskrifter.



FARA!

Risk för elektriska stötar!

Genom apparatens felaktiga bortkoppling från nätspänningen finns risk för elektriska stötar.

- ▶ Skilj apparaten säkert från elnätet med hjälp av LS-brytare, säkringar, automatsäkringar eller reläer.
- ▶ Säkerställ apparatens spänningsfrihet med en godkänd mätare.



FARA!

Risk för kvävning!

Förpackningsdelar (t.ex. folier, frigolit) kan vara livsfarliga för barn.

- ▶ Förvara förpackningsdelar oåtkomligt för barn.
- ▶ Avfallshandera förpackningen korrekt och omgående.

2.5 Säkerhetsanvisningar reservdelar



WARNING!

Risk för person- och sakskador!

Fel byggnadsdetaljer kan leda till personskador eller till att apparaten skadas. Ändringar, på- och ombyggnad av apparaten kan påverka säkerheten negativt.

- ▶ Använd enbart originalreservdelar vid reparationer.

2.6 Regelrätt användning

Apparaten får inte tas i drift högre upp än 2 000 m (meter över havsnivån). Apparaten är enbart till för att användas vid matlagning i privata hushåll. Denna apparat är inte lämplig för:

- att användas utomhus
- att byggas in i fordon
- att värma upp lokalen
- att användas på ickestationära uppställningsplatser (t.ex. fartyg)
- att användas med en extern timer eller en separat fjärrkontroll

Annan användning än vad som beskrivs i denna bruks- och monteringsanvisning eller användning utöver vad som här beskrivits, gäller som olämplig. BORA står inte för skador som orsakats genom olämplig eller felaktig användning.

Varje felaktig användning är förbjuden!

INFO

BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd och BORA Lüftungstechnik GmbH står inte för skador som uppstår genom att säkerhets- och varningsanvisningar har ignorerats.

3 Tekniska data

Parameter	Värde
Matningsspänning	220 - 240 V
Frekvens	50/60 Hz
Strömförbrukning	3,90 kW
Säkring minst	1 x 0,5 A
Mått spishäll (bredd x djup x höjd)	340 x 515 x 60 mm
Mått gjutjärnsgaller (bredd x djup x höjd)	330 x 410 x 45 mm
Vikt (inkl. tillbehör / förpackning)	9,7 kg
Spishäll	
Effektnivåer	steglös
Normalbrännare fram	450 - 1000 W
Högeffektsbrännare bak	800 - 2900 W
Nominella anslutningsvärden G20/20 mbar	3,90 kW 0,371 m ³ /h
Nominella anslutningsvärden G30/50 mbar	3,80 kW 276 g/h
Nominella anslutningsvärden G31/50 mbar	3,80 kW 272 g/h
Energiförbrukning spishäll G20/20 mbar **	
Högeffektsbrännare fram	2800 - 2900 W 56,6 %

tab. 3.1 Tekniska data

** Enligt EU-förordningen nr 66/2014 till omsättningen av EU-direktivet 2009/125/EU, har effekten (energiförbrukning) kontrollerats och beräknats med G20 enligt EN 30-2-1.

Apparatens mått

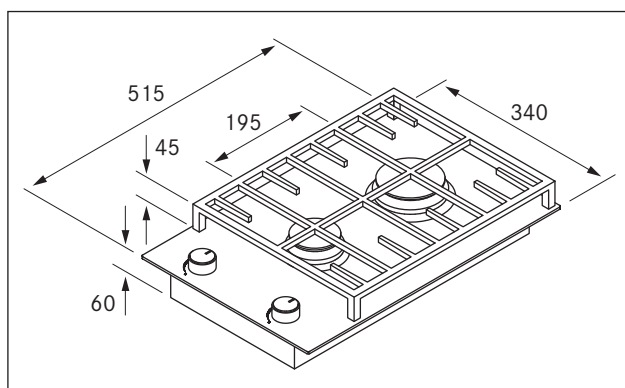


bild 3.1 Apparatens mått

4 Produktbeskrivning

laktta alla säkerhets- och varningsanvisningar vid all hantering (se kap. Säkerhet).

Spishällen har följande funktioner:

- Normalbrännare fram
- Högeffektsbrännare bak
- Två vridknappar
- Gjutjärnsgaller

4.1 Funktionssätt

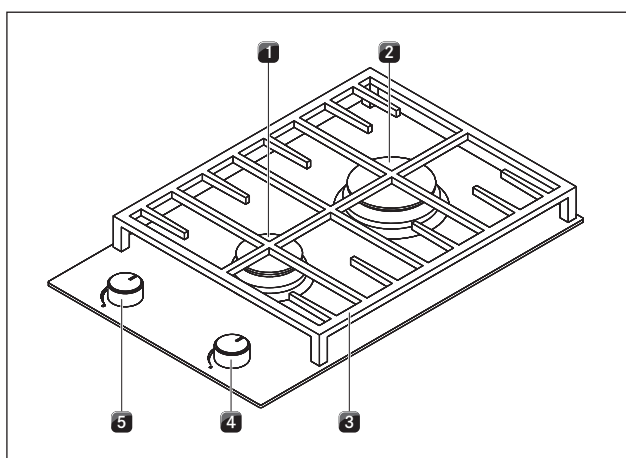


bild 4.1 Spishäll

- [1] Normalbrännare fram
- [2] Högeffektsbrännare bak
- [3] Gjutjärnsgaller
- [4] Vridknapp främre brännare
- [5] Vridknapp bakre brännare

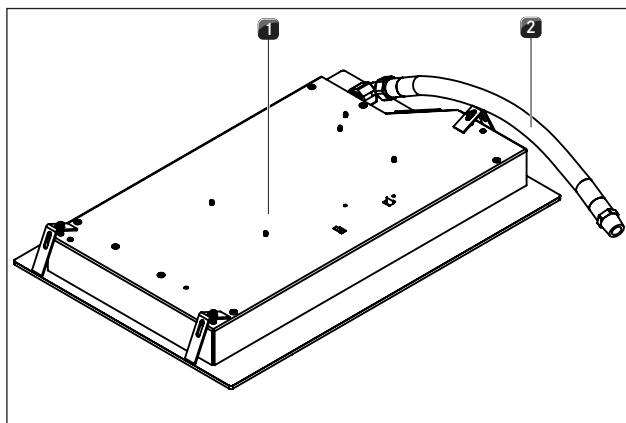


bild 4.2 Spishällens undersida

- [1] Spishäll
- [2] Gasanslutningsslang

Gasanslutningen på dessa apparater är placerad på bakre högra delen av undersidan: 30 mm.

4.2 Kontrollpanel och användningsprincip

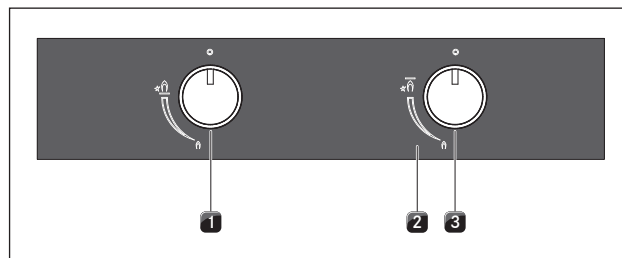


bild 4.3 Kontrollpanel

- [1] Vridknapp bakre brännare
- [2] Effektnivå-display
- [3] Vridknapp främre brännare

Indikeringsfält	Indikering	Betydelse
Effektnivåer	Liten låga	Minimalt gasutträde
	Stor låga	Maximalt gasutträde
	0-position	Inget gasutträde

tab. 4.1 Effektnivåernas betydelse

Användning av vridknappar

Kontrollpanelen är utrustad med två vridknappar.

Vridknapparna används för att tända brännaren, för att sätta på och stänga av och för att reglera motsvarande brännare. Ställ vridknapparna på motsvarande effektnivå.

4.3 Funktionsprincip

När en kokzon sätts på, alstrar lågan värme som direkt värmer upp kokkärlets undersida. Effektnivåerna regleras steglöst.

4.3.1 Lämpligt kokkärl

INFO Uppvärmningstider, tider för uppvärmningen av kokkärlets botten samt matlagningens resultat påverkas i hög grad av kokkärlets konstruktion och beskaffenhet.



Kokkärl med detta märke lämpar sig för gasspishällar.

Ett lämpligt kokkärl består av:

- koppar
- rostfritt stål
- aluminium
- gjutjärn

► Iakttta kokkärlens mått i tabellen:

Brännarposition	Rekommenderad kokkärlsdiameter	Minsta kokkärlsdiameter
Normalbrännare	100-140 mm	100 mm
Högeffektsbrännare	200-220 mm	200 mm

tab. 4.2 Kokkärlsdiameter

4.3.2 Effektnivåer

Den höga effekten på gaspishållar gör att maten värms upp mycket snabbt. För att undvika att maten bränns vid, krävs en viss omställning vid val av effektnivå jämfört med konventionella system.

Användning	Effektnivå
Varmhållning av färdiglagad mat	Minimal låga
Bryna skurna grönsaker, ägg, kalvkött, kyckling	Medelstor låga
Bryna räkor, majscolvar och snitslar, nötkött, fisk, köttbullar	Stor låga
Värma upp vatten och hårdsteka	Maximal låga

tab. 4.3 Rekommendationer för effektnivåerna

Uppgifterna i tabellen är riktvärden.

4.4 Säkerhetsutrustningar

4.4.1 Säkerhetstermoelement

Brännarna är utrustade med ett säkerhetstermoelement. Termoelementet övervakar brännarens låga vid aktiv gastillförsel. Skulle brännarens låga oavsiktligt slockna, avbryts gastillförseln av termoelementet. Det sker ingen automatisk tändning av brännarna.

5 Montering

- ▶ Iaktta alla säkerhets- och varningsanvisningar (se kap. Säkerhet).
- ▶ Följ bifogade anvisningar från tillverkaren.

INFO Apparaten får inte monteras över köldaggregat, diskmaskiner, spisar, ugnar samt tvätt- och torkmaskiner.

INFO Bänkskivornas påsättningsyta och väggavslutningslisterna måste vara av värmebeständigt material (till ca 100 °C).

INFO Ytorna på angränsande komponenter och möbler måste tåla en temperatur på minst 90 °C.

INFO Utskärningar i bänkskivorna ska med lämpliga medel förseglas mot fukt och ev. utrustas med värmeneutralisering.

INFO Vid användning av induktions-glaskeramik-wok måste falsmåttet vid planmontering höjas till 7mm!

5.1 Kontrollera leveransomfånget

Benämning	Antal
Bruks- och monteringsanvisning	1
Set fästskruvar spishäll	1
Tätning	1
Spishäll	1
Skrapa till glaskeramiska ytor	1
Set höjdujmningsplattor	1
Set monteringsband spishäll	1
Rengöringsanvisning glaskeramik	1
Gjutjärngaller	1
Munstycksset gasol	1
Övergångsstycke cylindriskt-koniskt	1
Övergångsstycke cylindriskt-cylindriskt	1
Tätning	2

tab. 5.1 Leveransomfång

- ▶ Kontrollera leveransen och förvissa dig om att den är fullständig (se tab. 5.1) och oskadd.
- ▶ Informera BORA kundtjänst om delar saknas eller är skadade.
- ▶ Montera aldrig skadade delar.
- ▶ Avfallshantera transportförpackningen föreskriftsenligt (se kap. Urdrifttagning och avfallshantering).

5.2 Verktyg och hjälpmedel

Följande verktyg krävs för spishällens korrekta montering:

- Stjärnskruvmejsel Z2
- Silikon för förseglingen av snittytor

5.3 Förutsättningar för monteringen

5.3.1 Säkerhetsavstånd

- ▶ Iaktta följande säkerhetsavstånd:

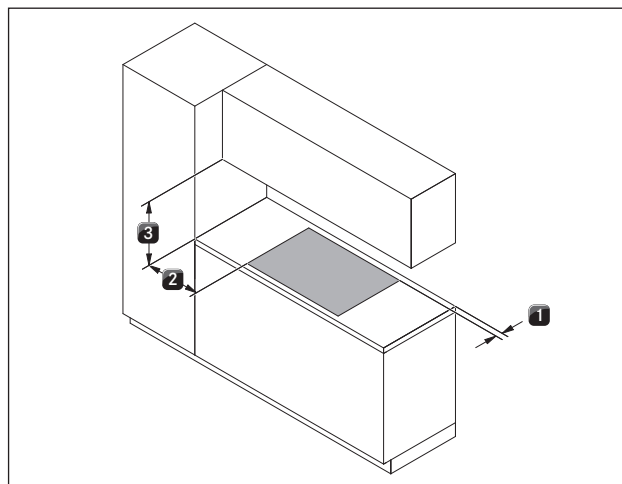


bild 5.1 Rekommenderade minsta avstånd

- [1] Minimiavstånd 50 mm bak från utskärningen i bänkskivan till bänkskivans bakre kant.
- [2] Minimiavstånd 300 mm till vänster och höger om utskärningen i bänkskivan till ett intillstående skåp eller en rumsvägg.
- [3] Minimiavstånd 650 mm mellan bänkskiva och överskåp. Av ergonomiska skäl rekommenderas ett minimiavstånd på 1000 mm.

5.3.2 Bänkskivan och köksmöbeln

- ▶ Skär ut bänkskivan enligt angivna utskärningsmått.
- ▶ Försegla snittytor på bänkskivorna korrekt.
- ▶ Följ anvisningarna från bänkskivornas tillverkare.
- Eventuella stödbalkar på möbeln måste avlägsnas inom området för utskärningen i bänkskivan.
- Montera en kabelskyddsbotten (mellanbotten) under enheterna. Den måste kunna tas ut för underhållsarbeten.
- Lådorna resp. hyllorna i underskåpet måste kunna tas ut.
- Evid apparater med luftcirkulation måste en återströmningsöppning > 500 cm² finnas i köksskåpen (t.ex. genom att avkorta sockellisterna eller genom att använda en lämplig lamellsockel).

5.3.3 Lufttillförsel spishäll

Spishällens värmeproducerande komponenter kyls automatiskt. Den varma luften leds bort via motorer (kylflutflöde).

INFO För att permanent kunna upprätthålla spishällens fulla effekt, måste en tillräcklig ventilation under spishällen vara garanterad.

INFO Spishällens effekt påverkas resp. spishällen överhettas om den varma luften under spishällen inte kan ledas bort.

INFO När spishällen överhettas reduceras effekten eller spishällen stängs av helt (se Överhettningsskydd).

INFO För en tillräcklig lufttillförsel rekommenderas ett öppningstvärsnitt på minst 50 cm² i köksmöblen.

► Se till att ventilationen är tillräcklig under spishällen.

INFO Kabelskydd för golv (blindbotten) får inte förhindra en tillräcklig lufttillförsel.

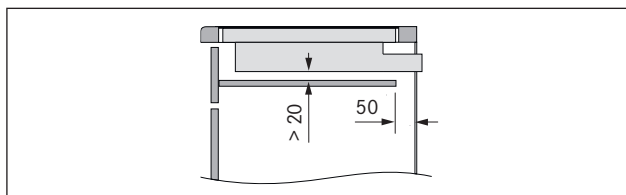


bild 5.2 Bild från sidan - kabelskyddsbottnen och ventilation

5.4 Utskärningsmått

INFO Alla mått från frontpanelens framkant.

► Tänk på bänkskivans utskjutande del när du gör utskärningen för bänkskivan. Gäller för planmontering och ytmontering.

Planmontering

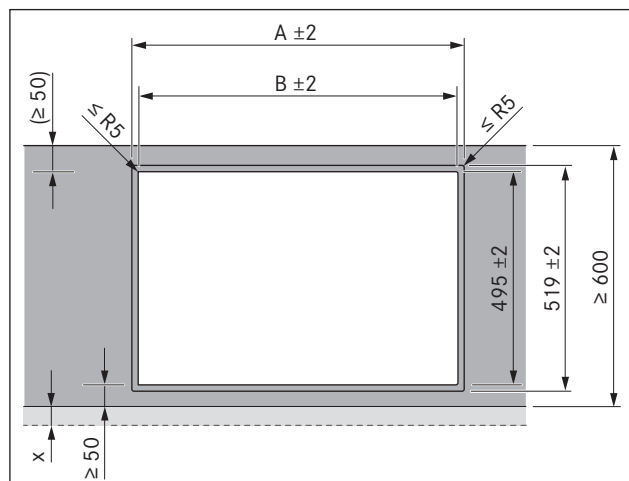


bild 5.3 Planmontering

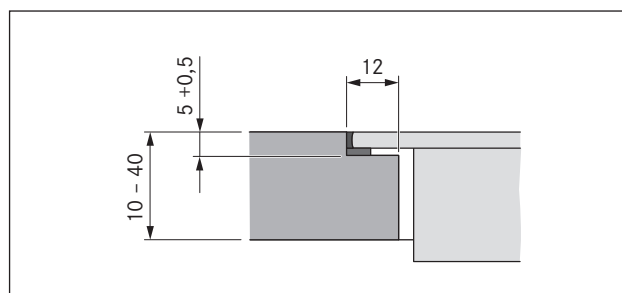


bild 5.4 Snitt fästmått

Utskärningsmått vid montering av spishällar resp. spishäll och BORA-ångsug bredvid varandra:

Spishällar / ångsug		A i mm	B i mm
	1/0	344	320
	2/0	685	661
	3/0	1026	1002
	2/1	776	752
	3/2	1208	1184
	4/2	1549	1525

tab. 5.2 Utskärningsmått

Ytmontering

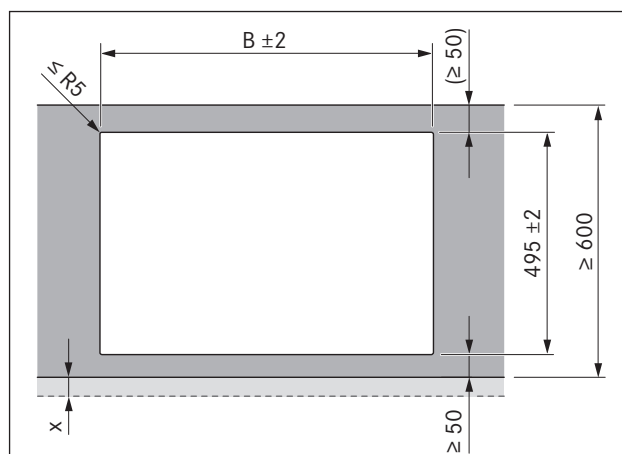


bild 5.5 Ytmontering

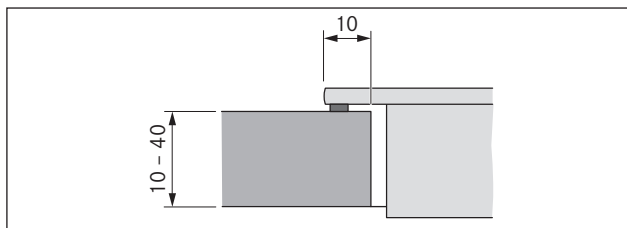


bild 5.6 Snitt ytmontering

Utskärningsmått vid montering av spishäll resp. spishäll och BORA-ångsug bredvid varandra:

Spishäll / ångsug		B i mm
	1/0	320
	2/0	661
	3/0	1002
	2/1	752
	3/2	1184
	4/2	1525

tab. 5.3 Utskärningsmått

Montera tätningsbandet

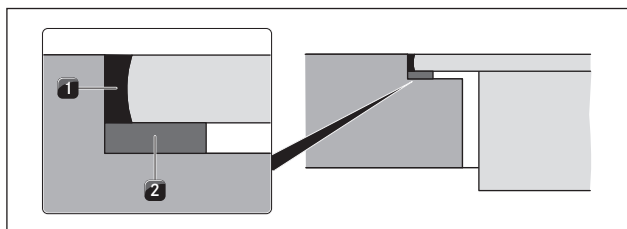


bild 5.7 Tätningsband vid planmontering

- [1] svart, värmebeständig silikontätningssmassa
[2] Tätningsband

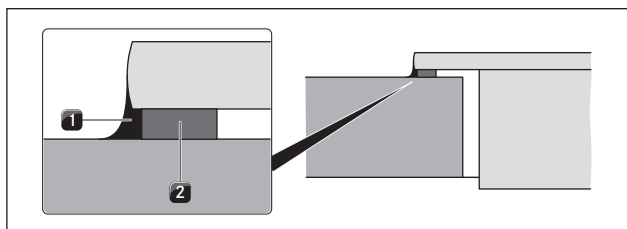


bild 5.8 Tätningsband vid ytmontering

- [1] svart, värmebeständig silikontätningssmassa
[2] Tätningsband

■ På den sida av apparaten som är vänd mot ångsugssystemet behövs inget tätningsband, eftersom ångsugssystemet ev. kan skadas.

- ▶ Vid ytmontering limmas det bifogade tätningsbandet [2] fullständigt (förutom på sidan mot ångsugssystemet) på apparatens undersida före monteringen.
- ▶ Vid planmontering limmas det bifogade tätningsbandet på den horisontala snittkanten i bänkskivans utskärning, även om du förseglar apparaten med silikontätningssmassa [1] eller dylikt.
- ▶ Anteckna apparatens typbeteckning och fabriktionsnummer (FD-nummer) på baksidan av denna anvisning. Båda uppgifterna finns på typskylten på apparatens undersida.

5.5 Montering av spishällen

INFO Mellan inbyggnadsenheterna ska vardera ett avstånd på en millimeter iakttas.

INFO Runtom inbyggnadsenheterna ska ett avstånd på två millimeter iakttas.

Inbyggnad av spishällen

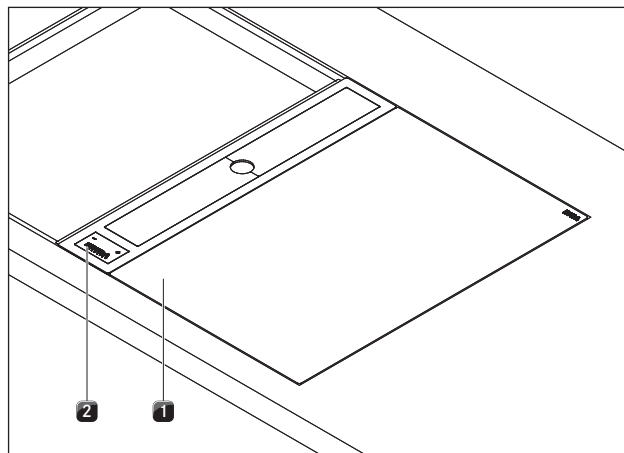


bild 5.9 Spishäll i inbyggt tillstånd med ångsug

- [1] Spishäll
[2] Ångsug

- ▶ Lägg i spishällen [1] bredvid den redan inbyggda och centrerade ångsugen [2].

INFO Spishällen [1] ligger då på ångsugens [2] sidoskena och stabiliseras.

- ▶ Rikta in spishällen [1] exakt.
- ▶ Anpassa vid behov spishällens inbyggnadshöjd med höjdtjämningsplattorna.

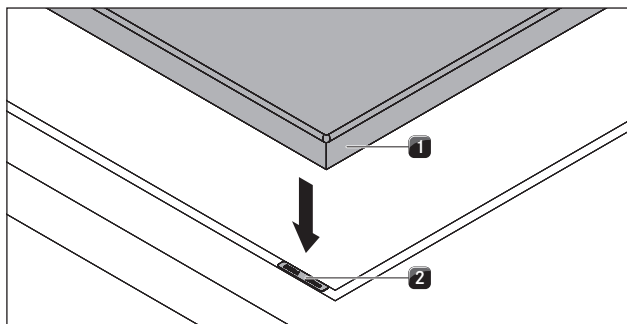


bild 5.10 Spishäll och höjdtjämningsplattor

- [1] Spishäll
[2] Höjdtjämningsplattor

vid ytmontering

- ▶ Se till att spishällens tätningsband ligger an mot bänkskivan.

vid planmontering

- ▶ Se till att tätningsbandet omsluter spishällen fullständigt.

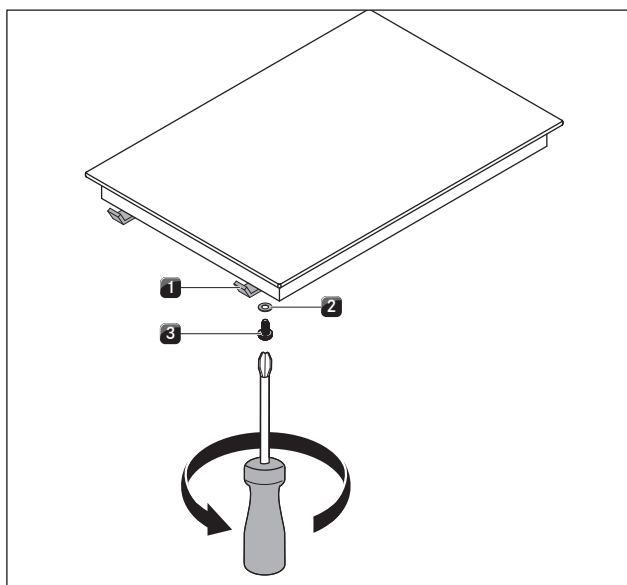


bild 5.11 Fästklämmor

- [1] Fästklämma
[2] Underläggsbricka
[3] Skruv

- ▶ Fixera spishällen med monteringsbyglarna [1].
- ▶ Dra åt monteringsbyglarna med skruven [3] och underläggsbrickan [2] med max. 10 Nm.
- ▶ Kontrollera den korrekta justeringen.
- ▶ Täta apparaterna efter monteringen med svart, värmebeständig silikontätningssmassa.

5.6 Strömanslutning

- ▶ Läkta alla säkerhets- och varningsanvisningar i kapitel Säkerhet.
- ▶ Läkta alla statliga och regionala lagar, föreskrifter och tilläggsföreskrifter från lokala elförsörjningsföretag.

INFO Strömanslutningen får bara genomföras av en godkänd fackman. Denne övertar även ansvaret för den korrekta installationen och idrifttagningen.

Strömförsörjningsledningen (redan förmonterad) måste minst vara av typ H05VV-F resp. H05VVH2-F.

■ Tvärsnitt: 3G 1,5 mm²

- Har anslutningsledningen skadats måste den bytas ut mot en speciell. Det får bara göras av auktoriserad kundtjänst.

Installera strömanslutningen

- ▶ Frånkoppla huvudbrytaren/automatsäkringens innan du ansluter spishällen.
- ▶ Säkra huvudbrytaren/automatsäkringens mot obefogad återinkoppling.
- ▶ Kontrollera spänningsfriheten.
- ▶ Anslut strömkabeln.
- ▶ Anslut spishällen uteslutande med en fast förbindelse till en strömförsörjningsledning.

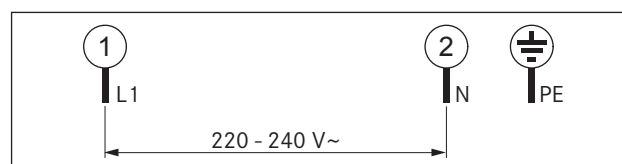


bild 5.12 Anslutningsschema en-fasigt

- ▶ Kontrollera att monteringen är korrekt.
- ▶ Tillkoppla huvudbrytaren/automatsäkringens.
- ▶ Ta spishällen i drift (se kap. Användning).
- ▶ Kontrollera att alla funktioner fungerar som de ska.

5.7 Överlämnande till användaren

Efter avslutad montering:

- ▶ Förklara alla väsentliga funktioner för användaren.
- ▶ Informera användaren om samtliga säkerhetsrelevanta aspekter för användning och hantering.
- ▶ Lämna tillbehöret samt bruks- och monteringsanvisningen till användaren för säker förvaring.

6 Gasinstallation

- ▶ Iaktta alla säkerhets- och varningsanvisningar (se kap. Säkerhet).
- ▶ Iaktta alla statliga och regionala lagar, föreskrifter och tilläggsföreskrifter från lokala gasförsörjningsföretag.
- ▶ Följ bifogade anvisningar från tillverkaren.

INFO Anslut spishällen till gasledningen enligt gällande föreskrifter och installera en avstängningsventil.

INFO Gasens försörjningsledning kan anslutas till den inbyggda gasspishällen.

INFO Dra gasslangen så att den inte kan deformeras, knäckas eller nötas.

INFO Anslutningarna till avstängningsventilen och gasens försörjningsledning måste vara lätt tillgängliga.

INFO Slangledningens hela längd måste kunna kontrolleras i inbyggt tillstånd.

INFO Använd endast anslutningsstycken som passar till slangledningens anslutning.

INFO Gasanslutningens slangledning får inte ha någon kontakt med en rök- eller avgasskorsten till en ugn.

INFO Slangledningen får inte ha någon kontakt till spishällens heta ytor eller andra apparater.

Gasanslutningen får bara genomföras av auktoriserad installatör under iakttagande av gällande lagliga och lokala föreskrifter. Iaktta de lokala försörjningsföretagens föreskrifter.

Land	Föreskrifter / direktiv
Tyskland	DVGW-TRGI 2008 resp. TRF 1996
Österrike	ÖVGW-direktiv G1
Schweiz	SVGW-riktlinjer för gas G1 EKAS-direktiv nr 1942: gasol, del 2 Bestämmelser från Vereinigung Kantonalen Feuerversicherungen (VKF)
Nederländerna	Bestämmelser i norm NBN D 51-003
Belgien	
Frankrike	Bestämmelser och anslutningskrav från gasdistributionsföretaget (G.D.F.) och eldistributionsföretaget (E.D.F)
Australien	AS/ANZS5601 - gasinstallation
Nya Zeeland	

tab. 6.1 Landspecifika krav (uppgifter utan garanti)

6.1 Ventilation

Denna apparat ansluts inte till någon utsugsledning för avgaser. Den måste ställas upp och anslutas enligt gällande installationsvillkor. Särskilt viktigt är lämpliga ventilationsåtgärder.

- ▶ Sörj alltid för en fullgod ventilation under apparatens drift.

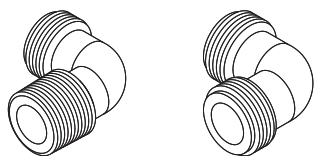
6.2 Gasanslutning

Denna gasspishäll motsvarar apparatklass 3. Den är utrustad med en flexibel anslutningsslang.

- Följande anvisningar gäller inte för gasanslutningar i Australien eller Nya Zeeland.
- Det rekommenderas att installera ett säkerhetsgasuttag i skåpet bredvid.
- Anslutningen till gasol (LPG) sker med ett tätt anslutningsstycke, rör D: 8x1mm.
- Anslutningen till gasförsörjningen görs med elastiska, rostfria stålrör utan skarvar.
- Installera säkerhetsgasslangen enligt DIN 3383, med en längd på max. 1500 mm.
- Anslutningsvinkeln och anslutningsstyckena måste ha en 1/2-tums yttergånga motsvarande landspecifika standardkrav (se tabell 6.2 Anslutningsvinkel).
- ▶ Anslut apparaten enligt följande:
- ▶ Placera vridknapparna i 0-positionen.
- ▶ Stäng gastillförseln.
- ▶ Frånkoppla huvudbrytaren/automatsäkringens innan du ansluter spishällen.
- ▶ Säkra huvudbrytaren/automatsäkringens mot obefogad återinkoppling.
- ▶ Kontrollera spänningsfriheten.
- ▶ Kontrollera gastypen och gstrycket i gasens försörjningsledning.

- Förvissa dig om att apparaten är utrustad med korrekt munstyckstyp så att brännarens låga brinner korrekt och driften är säker.
- Dra av skyddshättan från anslutningsslangen.
- Anslut säkerhetsgasslangen direkt och gastätt till gasspishällens anslutningsvinkel med en godkänd säkerhetsklämma.
- Skruva fast passande anslutningsvinkel med bifogad tätning.

ISO 228-1 ISO 7-1 (EN 10226)	ISO 228-1 ISO 228-1
------------------------------------	------------------------



tab. 6.2 Anslutningsvinkel

- Anslutningsvinkelns typ måste vara godkänd i ditt land.
- ISO 228-1/ISO7-1(EN 10226): cylindrisk/konisk
- ISO 228-1/ISO 228-1: cylindrisk/cylindrisk
- Anslut apparaten till gasens försörjningsledning.
- Dra åt samtliga anslutningar ordentligt.
- Kontrollera att monteringen är korrekt.
- Kontrollera att avstängningsventilen fungerar korrekt.
- Kontrollera att gasanslutningen är tät - genomför ett läckagetest (se avsnitt Läckagetest).
- Tillkoppla huvudbrytaren/automatsäkring.
- Ta spishällen i drift (se kap. Användning).
- Kontrollera att alla funktioner och brännarens låga fungerar som de ska.

6.2.1 Extra installationsanvisningar för Australien och Nya Zeeland (AUS/NZS)

INFO Iaktta kraven för inbyggnad av apparaten enligt AS/NZS 5601, gasbrännarkantens minimiavstånd från brännbara ytor.

- Beakta all information som ges i början av detta kapitel.
- Beakta dessutom kraven i gällande föreskrifter i aktuell version: NZS5261/AS5601/AG601.

6.2.2 Gasanslutning AUS/NZS

Dessutom har hänsyn tagits till andra tekniska krav: AS 4551-2008 Domestic gas cooking appliances (AUS/NZS).

Kontrollera leveransomfångets utökning.

Benämning	Antal
Gasregulator 1.00 kPa med testpunkt för naturgas (NG)	1
Testpunkt-adapter för gasol (LPG)	1

tab. 6.3 Utökat leveransomfång för AUS/NSZ

Installera gasanslutningen

- Installera anslutningen med ett styvt och böjfast rör enligt kraven i AS/NZS 5601.
- Installera anslutningen med en säkerhetsgasslang enligt AS/NZS 1869 (AGA certifierad och godkänd) med 10 mm diameter, klass B eller D och en längd på inte mer än 1200 mm enligt AS/NZS 5601.
- Anslut apparaten enligt följande:
- Frånkoppla huvudbrytaren/automatsäkring innan du ansluter spishällen.
- Säkra huvudbrytaren/automatsäkring mot obefogad återinkoppling.
- Kontrollera spänningsfriheten.
- Kontrollera gastypen och gstrycket i gasens försörjningsledning.
- Förvissa dig om att apparaten är utrustad med korrekt munstyckstyp så att brännarens låga brinner korrekt och driften är säker.

Naturgas (NG)

När spishällen ansluts till en naturgasförsörjning (NG), måste en gasregulator med testpunkt installeras. Gasregulatorn och övergångsstycket ingår i leveransen.

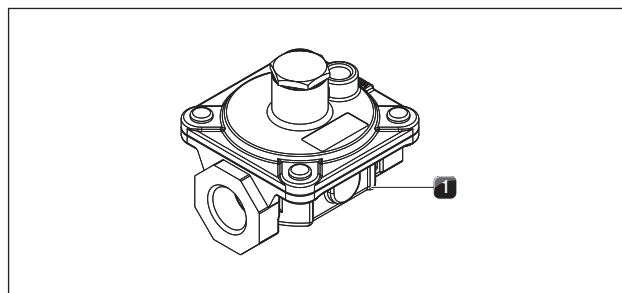


bild 6.1 Anslutning med gasregulator (NG)

- [1] Tätning
- [2] Övergångsstycke
- [3] Gasregulator
- Installera gasregulatorn [3] med övergångsstyckena [2] och en passande tätning [1] på gasspishällens anslutning.
- Iaktta gasflödesriktningen i gasregulatorn [3].

Gasol (LPG)

När spishällen ansluts till en gasolförsörjning (LPG), sker regleringen på gasflaskan. Installera bara testpunkt-adaptern med övergångsstycket i gasens försörjningsledning. Testpunkt-adaptern och övergångsstycket ingår i leveransen.

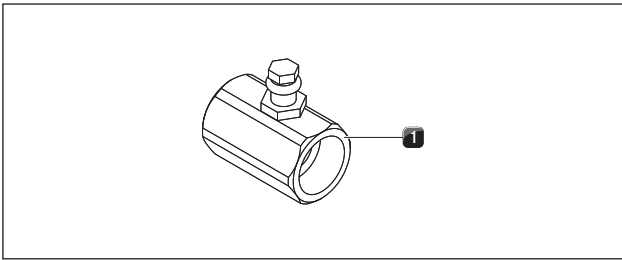


bild 6.2 Anslutning med testpunkt-adapter (LPG)

- [1] Tätning testpunkt-adapter
- [2] Tätning
- [3] Övergångsstycke

- ▶ Installera testpunkt-adaptorn [1] med övergångsstyckena [3] och en passande tätning [2] på gasspishällens anslutning.
- ▶ Se till att tätningen är korrekt insatt.
- ▶ Övergångsstycket ska förses med passande tätningar för gasförsörjningen tillhandahållna av kunden.
- ▶ Dra åt samtliga anslutningar ordentligt.
- ▶ Kontrollera att monteringen är korrekt.
- ▶ Kontrollera att avstängningsventilen fungerar korrekt.
- ▶ Kontrollera gastrycket (LPG) enligt följande:
 - ▶ Placera vridknapparna i 0-positionen.
 - ▶ Stäng gastillförseln.
 - ▶ Skruva helt ur testpunktskraven.
 - ▶ Anslut mätenheten till testpunkt-anslutningen.
 - ▶ Öppna gastillförseln.
 - ▶ Ställ in gastrycket på gasförsörjningen (LPG tryckflaska) till 2.75 kPa.
 - ▶ Tänd brännarna (se kap. Användning).
 - ▶ Kontrollera brännarens låga.
 - ▶ Stäng gastillförseln efter inställningen.
 - ▶ Placera vridknapparna i 0-positionen.
 - ▶ Ta bort mätenheten från testpunkten.
 - ▶ Skruva i testpunktskraven i testpunkt-adaptorn igen.
 - ▶ Kontrollera att skruven sitter korrekt.

Avslutande installationsarbeten för båda gastyperna (NG / LPG)

- ▶ Kontrollera att gasanslutningen är tät - genomför ett läckagetest (se avsnitt Läckagetest).
- ▶ Tillkoppla huvudbrytaren/automatsäkring.
- ▶ Ta spishällen i drift (se kap. Användning).
- ▶ Kontrollera att alla funktioner och brännarens låga fungerar som de ska.

6.3 Läckagetest på gasanslutningen

- ▶ Se till att inga tändgnistor kan uppstå.
- ▶ Var försiktig - ingen eld eller öppen låga.
- ▶ Kontrollera gasanslutningens samtliga förbindelser med lämpliga testmedel.
- ▶ Fukta samtliga förbindelser när du använder läckspray.
- ▶ Stäng gastillförseln om du konstaterar att gas läcker ut och ventiler rummet.
- ▶ Täta stället där gasen läckt.
- ▶ Kontrollera förbindelserna och gasanslutningen på nytt.
- ▶ Upprepa läckagetestet så länge tills alla anslutningar är täta.
- ▶ Upprätta ett läckagetest-protokoll och överlämna det till användaren.

6.4 Omställning av gastyp

- ▶ Placera vridknapparna i 0-positionen.
- ▶ Stäng gastillförseln i gasens försörjningsledning.
- ▶ Frånkoppla huvudbrytaren/automatsäkring.
- ▶ Säkra huvudbrytaren/automatsäkring mot obefogad återinkoppling.
- ▶ Kontrollera spänningsfriheten.

Byta brännarmunstycket i brännaren:

- ▶ Ta av gjutjärnsgallret
- ▶ Avlägsna brännarlocket.

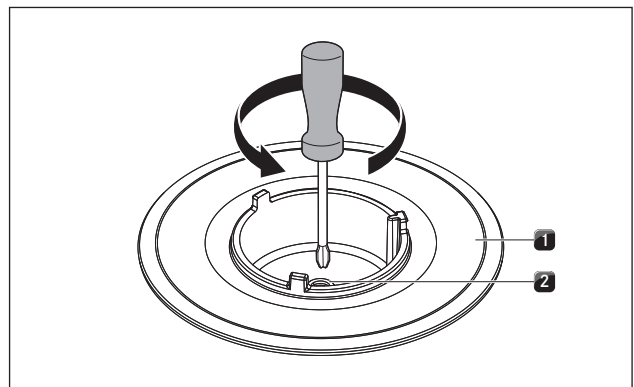


bild 6.3 Spishällens brännare med brännarmunstycke

- [1] Brännare
- [2] Brännarmunstycke

- ▶ Skruva ut brännarmunstycket [2] ur brännaren [1].
- ▶ Skruva i det passande munstycket för respektive gastyp i brännaren [2].
- ▶ Lägg brännarlocket på brännaren [1] så att det ligger på korrekt.
- ▶ Applicera märkningen av den gastyp som nu används (naturgas/gasol) på typskyltarna på apparatens undersida.
- ▶ Installera gasanslutningen för naturgas (NG) eller gasol (LPG). Se avsnitt Gasanslutning i detta kapitel.

6.4.1 Ställ in gasventilerna

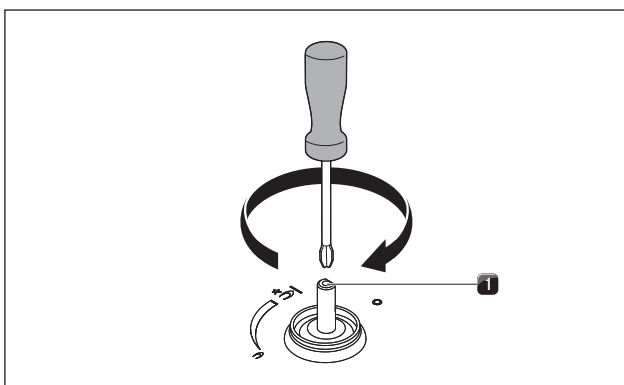


bild 6.4 Ställ in gasventilen

[1] Strypskruv

Ställ in minimum-inställningen:

Naturgas (NG)

Förutsättningar:

- Användning av G20 munstycken.
- Brännarnas primärluft behöver inte ställas in.
- ▶ Tänd brännaren och ställ vridknappen på minimum (liten låga).
- ▶ Avlägsna vridknappen genom att dra av den uppifrån.
- ▶ Vrid strypskruven [1] åt höger eller vänster med en skruvmejsel för att ställa in lågan korrekt.
- ▶ Sätt på vridknappen igen.
- ▶ Se till att lågan inte slocknar vid växlingen mellan brännarens minimum- och maximum-inställning.

Gasol (LPG)

Förutsättningar:

- Användning av G30/G31 munstycken.
- Brännarnas primärluft behöver inte ställas in.
- ▶ Avlägsna vridknappen genom att dra av den uppifrån.
- ▶ Skruva i strypskruven till anslaget.
- ▶ Sätt på vridknappen igen.
- ▶ Se till att lågan inte slocknar vid växlingen mellan brännarens minimum- och maximum-inställning.

6.5 Överlämnande till användaren

Efter avslutad montering:

- ▶ Förklara alla väsentliga funktioner för användaren.
- ▶ Informera användaren om samtliga säkerhetsrelevanta aspekter för användning och hantering.
- ▶ Lämna tillbehöret samt bruks- och monteringsanvisningen till användaren för säker förvaring.

6.6 Munstyckstabell

INFO Använd bara stämplade och godkända munstycken.

EU

Gastyp/mbar	Ø Högeffektsbrännare	Ø Normalbrännare
G20/20	117 Y	75 X
G25/25	125 F3	73 F1
G30/30 G31/37	83	51
G30/50 G31/50	72 M	46 M

tab. 6.4 Munstyckstabell standard

AUS/NZS

Gastyp LPG (gasol) NG (naturgas)	Topstryck (kPa)	Gasbrännare (position)	Munstycksdiameter 1/100mm	Värmeeffekt (MJ/h)	
G30-butan	LPG	2.75	bak	91	11.8
G31-propan	LPG	2.75	bak	91	11.8
G20-naturgas	NG	01:00	bak	155	12.0
G30-butan	LPG	2.75	fram	53	4.4
G31-propan	LPG	2.75	fram	53	4.4
G20-naturgas	NG	01:00	fram	90	4.1

tab. 6.5 Munstyckstabell Australien/Nya Zeeland

7 Användning

- ▶ Iaktta alla säkerhets- och varningsanvisningar vid all hantering (se kap. Säkerhet).

INFO Använd inte spishällen innan fettfiltret har monterats (se ångsugens bruksanvisning)

INFO Rengör kokzonen innan du använder spishällen första gången (se kap. Rengöring).

INFO Gasbrännare kan missfärgas genom användningen. Denna missfärgning påverkar inte gaslågan.

INFO Under gasbrännarens drift kan gas hörbart strömma ut ur brännaren. Detta är normalt och beror på respektive munstycke.

Användningen av en gasspishäll medför att värme och fukt bildas i uppställningsrummet.

- ▶ Se till att ventilationen är tillräcklig.
- ▶ Håll naturliga ventilationsöppningar öppna.
- ▶ Använd en mekanisk ventilationsutrustning.
- ▶ Vid en intensiv och långvarig användning kan en extra ventilation, t.ex. ett öppet fönster eller en effektiv ventilation, t.ex. en mekanisk ventilationsutrustning på en högre effektnivå, bli nödvändig.
- ▶ Stäng av gastillförseln och frånkoppla husinstallationens säkringar om rök eller brand skulle uppstå medan gasspishällen är i drift.

7.1 Tända gasbrännare

Varje gasbrännare är utrustad med ett säkerhetstermoelement.

- Detta termoelement registrerar när lågan har slocknat och stänger av gastillförseln.
- Ingen gas strömmar ut längre.

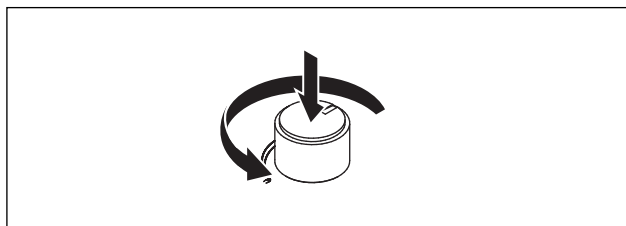


bild 7.1 Tryck in vridknappen och vrid

Tända

För att tända gasbrännaren måste vridknappen hållas intryckt i ca 15 sekunder efter tändningen.

Slocknar lågan eller gasbrännaren tänds inte, vänta i minst en minut innan du försöker igen.

- ▶ Öppna den förkopplade gasventilen för att säkerställa gastillförseln.
- ▶ Tryck in vridknappen för önskad gasbrännare fram till anslaget.
- ▶ Vrid nu den intryckta vridknappen motsols åt vänster till den stora flamsymbolen.
- Nu strömmar gas ur brännaren som tänds av taktgnistan.
- Lågan slocknar när vridknappen släpps för tidigt.
- ▶ Håll vridknappen intryckt i ca 10-15 sekunder.
- Lågan brinner nu stabilt.
- Skulle tändningen inte ha fungerat, försök på nytt med vridknappen i minsta läge eller mellanläge.

Stänga av

- ▶ Vrid vridknappen till effektnivå 0 för att stänga av gasspishällen.
- Gasbrännarens låga slocknar.
- ▶ Stäng den förkopplade gasventilen.

7.2 Inställning av effektnivån

- ▶ Vrid vridknappen för att ställa in effektnivån.

7.3 Korrekt användning av gasbrännaren

INFO Ställ aldrig kokkärl med ojämn botten på gjutjärnsgallret. Kokkärlet kan tippa.

För maximal effekt vid minimal gasförbrukning rekommenderas:

- ▶ Använd kokkärl vars botten täcks helt av lågan och där lågan inte brinner ut över bottenens sidor.
- ▶ Använd lämpliga kokkärl för gasbrännarna.
- ▶ Sätt gasbrännaren på minsta effektnivå (liten låga) när innehållet i kokkärlet kokar.
- ▶ Ställ kokkärlet centrerat på gasbrännaren.

7.4 Användning av gasspishällen med en BORA-ångsug

INFO Spishällen får bara användas när ångsugens täckplattor är monterade i rätt position på ångsugsramen och kan användas som luftledarplåt.

INFO Täckplattorna kan värmas upp under användningen.

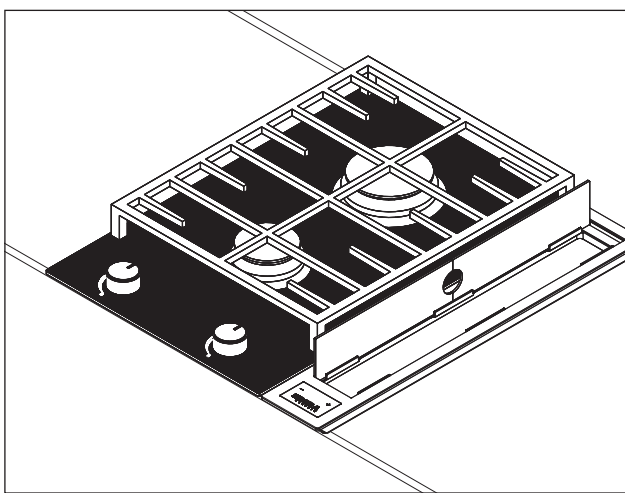


bild 7.2 Luftledarplåtarnas position i CKASE ångsugssystemet

- ▶ Placera de båda täckplattorna i de avsedda positionerna på ångsugsramen före användningen.
- Därmed förhindras att lågans korrekta position förändras.
- Nu kan du använda ångsugen med gasspishällen.
- Vid användning av två gasspishällar måste ett extra set användas som består av två täckplattor för ångsugen „CKASE“.

8 Rengöring och skötsel

- ▶ Iaktta alla säkerhets- och varningsanvisningar (se kap. Säkerhet).
- ▶ Följ bifogade anvisningar från tillverkaren.
- ▶ Förvissa dig om att spishällen och ångsugen är avstängda och har svalnat innan du börjar med rengöringen och skötseln, för att undvika skador (se kap. Användning).
- Regelbunden rengöring och skötsel garanterar en lång livslängd och optimal funktion.
- ▶ Iaktta följande rengörings- och skötselintervaller:

Komponent	Rengöringsintervall
Kontrollpanel Vridknapp	omedelbart efter varje nedsmutsning
Spishäll gjutjärnsgaller brännarlok	omedelbart efter varje nedsmutsning, 1x i veckan noga med ett vanligt rengöringsmedel

tab. 8.1 Rengöringsintervaller

8.1 Rengöringsmedel

INFO Om aggressiva rengöringsmedel och skrapande kokkärlsbotten används skadas ytan och mörka fläckar bildas.

För spishällens rengöring behöver du en speciell skrapa till glaskeramiska ytor och lämpliga rengöringsmedel.

- ▶ Använd aldrig ångrengörare, repande svampar, skurmedel eller kemiskt aggressiva rengöringsmedel (t.ex. ugnsspray).
- ▶ Rengöringsmedel får inte innehålla sand, soda, syra, lut eller klorid.

8.2 Spishällens skötsel

- ▶ Spishällen får inte användas som arbets- eller förvaringsyta.
- ▶ Kokkärl får inte skjutas eller dras över spishällen.
- ▶ Lyft alltid upp grytor och pannor.
- ▶ Håll spishällen ren.
- ▶ Avlägsna smuts omedelbart.
- ▶ Använd bara kokkärl som lämpar sig för glaskeramikhällar (se kap. Produktbeskrivning).

8.3 Spishällens rengöring

INFO När ångsugen är påsatt, måste fettfiltret vara monterat, så att inga små och lätta föremål som t.ex. putstrasor av tyg eller papper kan sugas in (se ångsugens bruksanvisning).

- ▶ Se till att spishällen är avstängd (se kap. Användning).
- ▶ Förvissa dig om att gastillförseln är avbruten, avstängd.
- ▶ Vänta tills alla kokzoner är kalla.
- ▶ Avlägsna grov smuts och matrester från spishällen med en speciell skrapa till glaskeramiska ytor.
- ▶ Håll rengöringsmedlet på den kalla spishällen.
- ▶ Fördela det med hushållspapper eller en ren trasa.
- ▶ Tvätta av spishällen med en våt trasa.
- ▶ Torka spishällen sedan med en ren trasa.

När spishällen är varm:

- ▶ Avlägsna genast vidhäftande rester av plast, alufolie, socker resp. sockerhaltig mat från kokzonen med glaskeramiskskrapan för att förhindra att de bränns fast.

Kraftiga nedsmutsningar

- ▶ Avlägsna kraftiga nedsmutsningar och fläckar (kalkfläckar, pärlemorglänsande fläckar) med ett rengöringsmedel så länge spishällen är varm.
- ▶ Mjuka upp intorkade matrester med en våt trasa.
- ▶ Avlägsna smutsrester med glaskeramiskskrapan.
- ▶ Avlägsna direkt korn, smulor o.d. som hamnat på spishällen under matlagningen, för att förhindra repor på ytan.

Färgförändringar och glänsande ställen på spishällen är inga skador. Spishällens funktion och glaskeramikyttans stabilitet påverkas inte.

Färgförändringar på spishällen uppstår om matrester inte avlägsnas och bränns fast.

Glänsande ställen uppstår genom olämpliga rengöringsmedel. Det är svårt att få bort dem.

8.3.1 Rengöring av gasbrännarna

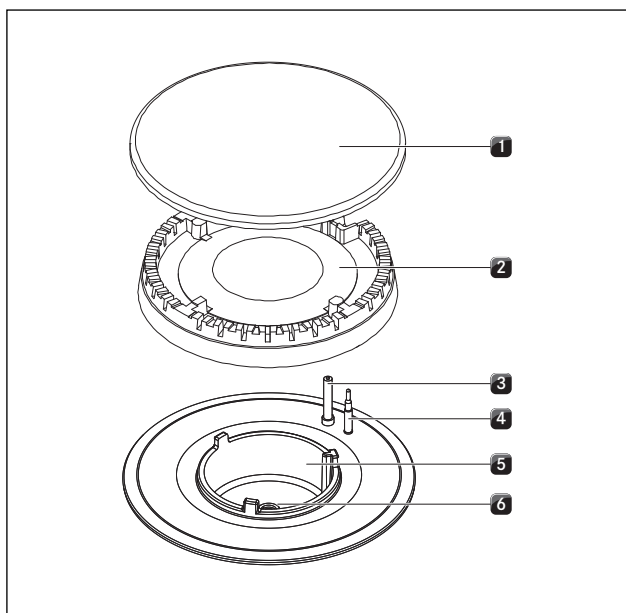


bild 8.1 Gasbrännare funktionssätt

- [1] Brännarlock
- [2] Brännarhuvud
- [3] Säkerhetstermoelement
- [4] Elektrisk tändning
- [5] Brännarkåpa

- Låt brännaren svalna till normaltemperatur innan du börjar med rengöringen.
- Rengör bara med hett vatten och ett vanligt diskmedel. Använd en mjuk svamp eller en normal diskduk.
- Matrester får aldrig skrapas loss.
- Brännardelarna och gjutjärnsgallret får inte diskas i diskmaskin.
 - ▶ Ta av gjutjärnsgallret
 - ▶ Ta bort brännarlocket [1] från brännarhuvudet [2].
 - ▶ Ta brännarhuvudet [2] från gasuttaget.
 - ▶ Rengör brännarens delar.
 - ▶ Sätt ihop delarna igen efter rengöringen.
- Brännarhuvudena och brännarlocken måste vara helt torra innan de sätts på igen.
 - ▶ Placera brännarhuvudet [2] korrekt på gasuttaget.
 - ▶ Se till att säkerhetstermoelementet och den elektriska tändningen är positionerade i korrekt öppning.
 - ▶ Lägg brännarlocket [1] rakt och plant på brännarhuvudet [2].
- Om brännardelarna sätts på felaktigt fungerar inte den elektriska tändningen.
 - ▶ Lägg gjutjärnsgallret rakt och plant på gasspishällen.
 - ▶ Ta brännaren i drift (se kap. Användning).

8.3.2 Rengöring av vridknappen

- ▶ Se till att spishällen är avstängd (se kap. Användning).
- ▶ Vridknappen får bara rengöras för hand.
- ▶ Dra av vridknappen.
- ▶ Rengör vridknappen med en mjuk borste.
- ▶ Skölj vridknappen noga efter rengöringen.
- ▶ Låt vridknappen torka den väl.
- ▶ Sätt i den rena och torra vridknappen i infästningen igen efter rengöringen.

9 Åtgärdande av fel

läs alla säkerhets- och varningsanvisningar (se kap. Säkerhet).

Användningssituation	Orsak	Åtgärd
Spishällen kan inte sättas på elektriskt.	Säkring eller automatsäkring i bostads- resp. husinstallationen är defekt eller har utlöst.	Byt säkring. Tillkoppla automatsäkring igen.
	Säkring eller automatsäkring utlöser flera gånger.	Kontakta BORA kundtjänst.
	Strömförsörjningen är avbruten.	Låt en elfackman kontrollera strömförsörjningen.
	Gasbrännarna är fuktiga.	Torka brännarnas delar (se kap. Rengöring)
	Brännarhuvudena och/eller brännarlocken är inte korrekt positionerade.	Positionera brännarnas delar korrekt (se kap. Rengöring).
	Föroreningar i brännarhuvudet	Rengör brännarnas delar (se kap. Rengöring).
Gaslukt konstateras.	Otätt ställe i gasens försörjningsledning.	Stäng av gastillförseln och släck omedelbart alla öppna lågor. Kontakta gasinstallatören.
		Förvissa dig om att alla anslutningar är täta (se kap. Gasinstallation).
Ingen gas kommer ut ur brännaren.	Gastillförseln är stängd.	Öppna gastillförseln (se kap. Användning).
	Gasflaskan med gasol (LPG) är tom.	Byt ut den tomma gasflaskan mot en full gasflaska av korrekt gastyp.
Brännaren har en ojämn flambild.	Brännarhuvudena och/eller brännarlocken är inte korrekt positionerade.	Positionera brännarnas delar korrekt (se kap. Rengöring).
	Föroreningar i öppningarna för gasen på brännarhuvudena.	Rengör brännarnas delar (se kap. Rengöring).

tab. 9.1 Åtgärda fel

► Kontakta i alla andra fall BORA kundtjänst (se kap. Garanti, kundtjänst och Reservdelar).

10 Urdrifftagning, demontering och avfallshantering

- ▶ Iaktta alla säkerhets- och varningsanvisningar (se kap. Säkerhet).
- ▶ Följ bifogade anvisningar från tillverkaren.

10.1 Urdrifftagning

Urdrifftagning betyder att apparaten tas helt ur drift och demonteras. I anslutning till en urdrifftagning kan apparaten antingen byggas in i någon annan möbel, säljas vidare privat eller avfallshandteras.

INFO Endast godkänd fackpersonal får strypa och sluta till ström- och gasanslutningarna.

- ▶ Stäng av apparaten innan den tas ur drift (se kap. Användning).
- ▶ Skilj apparaten från spänningsförsörjningen.
- ▶ Skilj apparaten från gasförsörjningen.

10.2 Demontering

Utmonteringen kräver att apparaten är tillgänglig för demonteringen och har blivit skild från spänningsförsörjningen. När det gäller gasapparater, är det viktigt att gasanslutningen har blivit stängd.

- ▶ Lossa fästklämmorna
- ▶ Avlägsna silikonfogarna.
- ▶ Lyft ut apparaten uppåt ur bänkskivan.
- ▶ Avlägsna andra tillbehör.
- ▶ Avfallshandtera den uttjänta apparaten och smutsigt tillbehör som det beskrivs i punkten "Miljövänlig avfallshantering".

10.3 Miljövänlig avfallshantering

Transportförpackningens avfallshantering

INFO Förpackningen skyddar apparaten mot transportskador. Förpackningsmaterialet har valts med hänsyn till miljö och avfallsmetod och är därför återvinningsbart.

Förpackningens återföring till materialets kretslopp sparar råmaterial och minskar avfallet. Din återförsäljare tar hand om din förpackning.

- ▶ Lämna förpackningen till din återförsäljare.

eller

- ▶ Avfallshandtera förpackningen korrekt enligt de lokala bestämmelserna.

Avfallshantering av uttjänta apparater



Elapparater som har denna märkning, får inte kastas i hushållsavfallet efter att användningstiden har gått ut. De måste lämnas till ett samlingsställe för återvinning av elektriska eller elektroniska apparater. Information om detta får du från stads- eller kommunförvaltningen.

Elektriska och elektroniska uttjänta apparater innehåller en mängd värdefulla material. De innehåller emellertid även skadliga ämnen som har varit nödvändiga för dess funktion och säkerhet. Om de hamnar i blandat avfall eller blir felaktigt behandlade kan de skada både hälsa och miljö.

- ▶ Kasta aldrig din uttjänta apparat i hushållsavfallet.
- ▶ Lämna uttjänta apparater till ett lokalt samlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska komponenter och andra material.

11 Garanti, teknisk support

- Läs alla säkerhets- och varningsanvisningar (se kap. Säkerhet).

11.1 BORA:s tillverkargaranti

BORA lämnar sina slutkunder 2 års garanti på våra produkter. Denna garanti för slutkunden gäller utöver de lagliga reklamationsanspråk gentemot försäljaren av våra produkter.

Tillverkargarantin gäller för alla BORA-produkter som köps inom EU av auktoriserade BORA-återförsäljare, med undantag för BORA-produkter som betecknas som universal- eller tillbehörsartiklar.

Tillverkargarantin börjar gälla när BORA-produkten överlämnas till slutkunden genom en auktoriserad BORA-återförsäljare och den gäller i 2 år. Slutkunden har möjlighet att förlänga tillverkargarantin till 3 år genom att registrera sig på www.mybora.com.

Tillverkargarantin förutsätter att BORA-produkterna har installerats fackmannamässigt genom en auktoriserad BORA-återförsäljare (efter direktiv i den vid monteringsstillfället aktuella BORA ventilationshandboken och bruksanvisningen). Slutkunden ska vid användandet rätta sig efter de riktlinjer och anvisningar som står i bruksanvisningen.

Vid ett garantianspråk ska slutkunden rapportera felet till sin återförsäljare eller direkt till BORA och kunna visa kvitto på köpet. Kunden kan också bevisa köpet genom registrering på www.mybora.com.

BORA garanterar att alla BORA-produkter är fria från material- och produktionsfel. Felet måste ha funnits där redan när produkten levererades till slutkunden. När man utnyttjar sin garanti börjar inte garantin löpa på nytt igen. BORA kommer att avhjälpa brister på BORA-produkter efter egen bedömning genom reparation eller utbyte. BORA står för samtliga kostnader för att rätta till en brist som faller inom tillverkargarantin.

Följande ingår inte i BORA:s tillverkargaranti:

- BORA-produkter som inte köpts av auktoriserad BORA-återförsäljare
- Skador som uppkommit pga att man ej följt bruksanvisningen (gäller även skötsel och rengöring av produkten). Dessa visar på felaktig användning.
- Skador som uppkommit genom normal nötning t.ex. förslitningsskador på spishällen

- Skador pga yttre inverkan (som transportskador, inflöde av kondensvatten, naturkrafter såsom blixtnedslag)
- Skador som uppkommit genom reparation eller reparationsförsök som inte genomförts av BORA eller av en av BORA auktoriserad person
- Skador på glaskeramiken
- Spänningsvariationer
- Följdsador eller ersättningsanspråk som går utöver den egentliga bristen
- Skador på plastdetaljer

Lagliga anspråk, särskilt lagliga bristanspråk eller produktansvar, begränsas inte av garantin.

Om en brist inte täcks av tillverkargarantin, kan slutkunden använda sig av BORA:s tekniska service, men måste då själv stå för kostnaden.

Förbundsrepubliken Tysklands rätt gäller för dessa garantivillkor.

Du når oss på:

- Telefon: +800 7890 0987 måndag till torsdag klockan 08:00 – 18:00 och fredag klockan 08:00 – 17:00
- E-post: info@bora.com

11.2 Service

BORA service:

se baksidan på bruks- och monteringsanvisningen



- Vid störningar som du inte kan klara av själv, kontakta din BORA återförsäljare eller BORA serviceteam. BORA service behöver då din apparats typbeteckning och fabriktionsnummer (FD-nummer). Båda uppgifterna hittar du på typskylten på anvisningens baksida och på apparatens undersida.

11.3 Reservdelar

- Använd enbart originalreservdelar vid reparationer.
- Reparationer får endast genomföras av BORA serviceteam.

INFO Du erhåller reservdelar hos din BORA återförsäljare och online på BORA servicesida, www.bora.com/service, eller på det angivna servicenumret.

12 Anmärkningar:

Typskylt:
(klistra på)

Tyskland:

BORA Lüftungstechnik GmbH
Rosenheimer Str. 33
83064 Raubling
Tyskland
T +49 (0) 8035 / 9840-0
F +49 (0) 8035 / 9840-300
info@bora.com
www.bora.com

Österrike:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Österrike
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

Europa:

BORA Holding GmbH
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Österrike
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

Australien - Nya Zeeland:

BORA APAC Pty Ltd
100 Victoria Road
Drummoyne NSW 2047
Australien
T +61 2 9719 2350
F +61 2 8076 3514
info@boraapac.com.au
www.bora-australia.com.au

